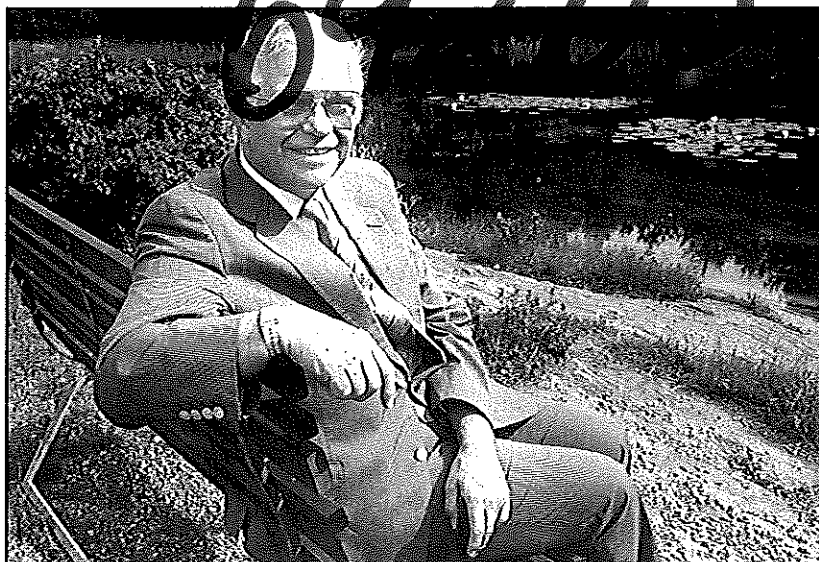


Te...len

Personaltidning för Volvo Data AB • Nr 6/-88 • Chefredaktör & ansvarig utg Annika Lundberg • VOLVO



Karl-Henrik går...

I oktober säger Karl-Henrik tack och farväl till Volvo Data efter 12 år som VD. Väntar gör chefsstolen på Volvo Senior Advisory Group. Det Volvo Data han lämnar står starkt rustat, enligt Karl-Henrik.

— Jag tror att Volvo Data har stora möjligheter att hävda sig just nu, säger han.

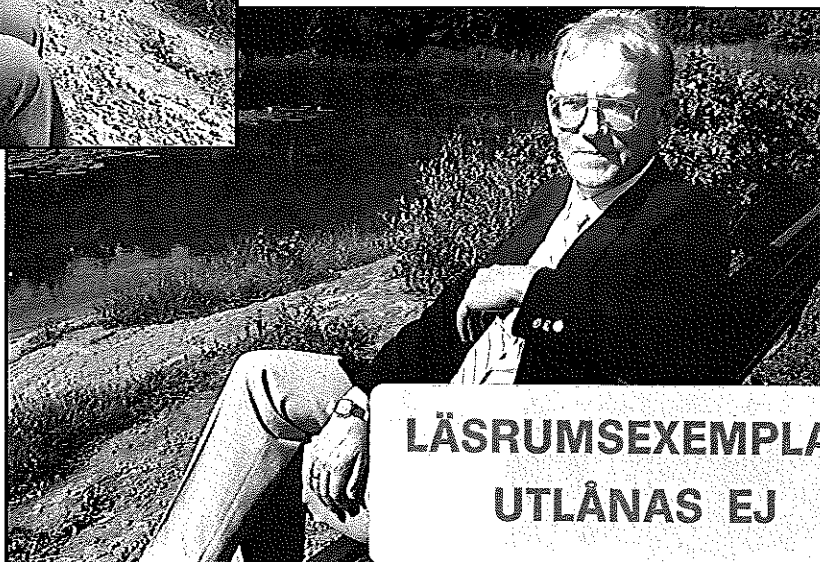
— MITTEN —

...Göran tar vid

Volvo Datas vice VD Göran Kling stryker i oktober "vice" i sin titel i och med att han tar över efter Karl-Henrik. Hur det känns? — Det är en blandad känsla av både stolthet över utnämningen och ödmjukhet inför det jobb som väntar mig, säger han.

— MITTEN —

Foto: Conny Nylén



LÄSRUMSEXEMPLAR
UTLÅNAS EJ

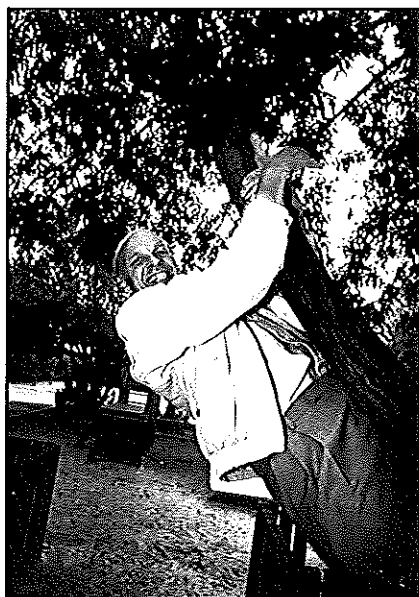


Foto: Elisabeth Ohlson

Still going strong

Lennart Olsson, Volvo Datas snabbaste maratonlöpare, pensioneras efter 37 år.

— Jag har varit med sedan vi bara var några stycken. Utvecklingen är otrolig.

— SIDAN 3 —



Foto: Leif Hansson

Dataiter visade konst

Var det någon som trodde att strejkvakterna bara stod och hängde i våras? Inte. Ur Lars Skantzes och Einar Gustavssons kreativa konstdiskussioner föddes idén om en gemensam utställning. I juni förverkligades den på Frölundakontoret.

— SIDAN 9 —

Balansgång på slak lina...

"Det är inte så enkelt, som du tror att göra en personaltidning.

Om vi sätter in roliga historier, säger folk att vi är fåniga. Om vi inte gör det, säger de att vi är tråkiga.

Om vi sitter och skriver i vår dator hela dagarna, säger de att vi borde gå ut och skaffa underlag i det verkliga livet. Om vi är ute mycket, undrar de varför vi inte finns på redaktionen och producerar sidor.

Om vi har med något om fritidsverksamheten, anser många att vi inte är seriösa. Om vi inte har med något sådant, säger andra att vi är för allvarliga.

Om vi har med insändare, säger en del att vi är okritiska. Om vi inte har med insändare, säger andra att vi censurerar yttrandefriheten.

Förbrytargalleri

Om vi publicerar namn och bild på alla nyanställda, menar några att vi sysslar med någon slags förbrytargalleri. Om vi inte publicerar dem, menar andra att detta är den viktigaste informationen i en personaltidning.

Om vi tar in en bild av någon från företagsledningen, anser några att vi bara har bilder på direktörer. Om vi tar in tio bilder av folk från produktionen, tycker de fortfarande att vi bara har bilder på direktörer.

Så här fungerar det med nästan allt material. Det är svårare än du tror.

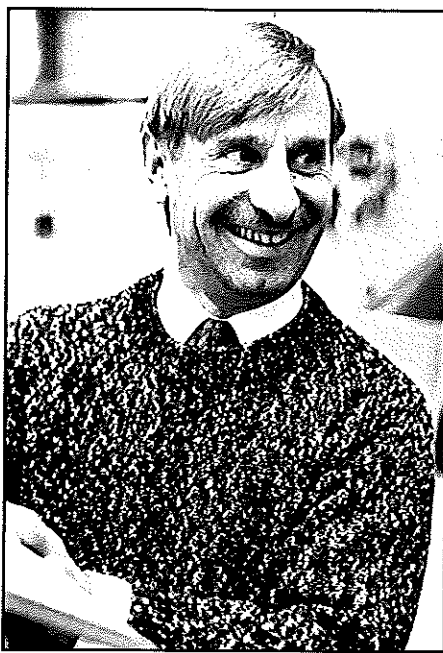
Men varför fortsätter vi då med det här jobbet?

Jo, på precis samma grunder. Det är nämligen inte bara svårt utan därmed också intressant — ja, rent av roligt!

Raderna här ovan är skrivna av en luttrad personaltidningsredaktör vid namn S G Olsson på tidningen "Vi på Felix." Men de kunde lika gärna varit skrivna av oss på Terminalen. För det är så här det är att göra en personaltidning. En balansgång på slak lina... Kul, va?

ANNIKA LUNDBERG

Till minne av Håkan



Håkan Sturedahl avled den 1 augusti. Han hade då varit på Volvo Data i 23 år. Under åren 1982 - 1988 var han bl a ordförande för SIF på Volvo Data.

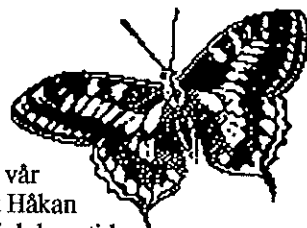
Till alla er som på ett eller annat sätt kommit ihåg vår arbetskamrat Håkan under hans sjukdomstid eller vid hans begravning vill vi rikta ett djupt och varmt tack.

Vi som var honom nära den sista tiden av hans liv såg med vilken glädje han tog emot alla hälsningar i form av blommor, vykort, brev, telefonsamtal eller besök.

Han tänkte på er alla, en efter en, och uttryckte förhoppningar och önskningar för er. Han såg tillbaka, erinrade sig svårigheter såväl som glädjeämnen ni upplevt i livet.

Efter att ha fått beskedet om sjukdomen sa han ofta: "Det spelar ingen roll hur länge man lever, det är hur man lever som räknas." Dessa ord har gett oss styrka. Därför vill vi också föra dem vidare till alla som kände Håkan.

LEIF



Terminalen synas i sömmarna

I höst ska Terminalen synas ordentligt i sömmarna. Då kommer Annette Johansson och Michaela Berglund vid högskolan i Jönköping att genomföra en läs- värdesundersökning på Volvo Data.

I början av september planerar Annette och Michaela att komma igång med att undersöka Terminalen. Syftet är att få reda på så mycket som möjligt om tidningen: vad är bra, vad är dåligt, osv.

Undersökningen kommer att bestå av en enkät som eventuellt kompletteras med personliga intervjuer. I mitten av januari 1989 räknar de med att vara färdiga med undersökningen som kommer att redovisas



Annette Johansson och Michaela Berglund, går på Informatörslinjen vid högskolan i Jönköping och kommer under hösten att undersöka vad läsarna tycker om Terminalen.

som ett examensarbete på 10 poäng. Då kommer vi även att publicera resultatet i Terminalen.

Båda två studerar vid Informatörslinjen som ger en basutbildning i information, kommunikation och PR. Linjen består av 100 poäng och är två och ett halvt år lång.

Terminalen

Personaltidning för Volvo Data AB.

Chefredaktör och ansvarig utgivare: Annika Lundberg, tel 66 73 64.

I redaktionen: Helga Baagøe, tel 66 77 35.

Memold: VD.TERMINAL Internadress: avd 2030, HD 2S Postadress: Terminalen, Volvo Data AB, 405 08 Göteborg. Årgång: 17 Redaktionskommitté: Företaget: Rolf Bäckström, Ingvar Gall. SIF: Leif Hägerström. CF: Hans Dahlqvist. Adjungerad: Annika Lundberg. Kontaktkommitté: Ingvar Gall avd 2030, Eva-Maria Brandquist-Jalsborn avd 2170, Arne Hasselgren avd 2210, Marie Gårdlund avd 2301, Lars Poulsen avd 2450, Ulf Linnarsson avd 2550, Håkan Hermanson avd 2601, Aleksander Ratz avd 2850, Anita Rasmusson avd 2980, Magdalena Dahlsjö avd 8210, Douglas Lundqvist avd 8301, Lilian Örgmäe avd 8900. Sättning: Redaktionen Apple-Macintosh. Repro och tryck: Tryckeri AB Framåt, Göteborg.

Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera och ev korta ner insänt manus. Detta nummer är slutredigerat den 22 augusti.

Lennart ser tillbaka på 37 år

"Hej då, nu går jag till jobbet." En fras vi ofta slänger ur oss på morgnarna, med bilnyckeln i handen.

Men när Lennart Olsson säger så menar han allvar. Då går han verkligen från bostaden i Högsbo till Volvo Data. Morgonpromenaden startar vid fyra-tiden och tar honom en och en halv timme.

Snart har han emellertid gått den sträckan för sista gången. 31:e augusti pensioneras Lennart, efter 37 år.

—Jag har varit med på Volvo Data sedan vi bara var några stycken. Det är otroligt vad företaget har växt, skakar han på huvudet.

Lennart Olsson började på Volvo Data 1951, på "hålkortstiden". Då höll man till ute i Lundby, och Lennarts första arbetsuppgifter bestod i att hålla ordning på Reservdelars hålkort. När Volvo Data flyttade till Torslanda fick han så småningom hålla reda på ett helt hus.

PRATSTUNDEN

—Jag hade hand om fastigheten, skötsel och service, omflyttningar, kontakter med Televerket och allt annat sådant, berättar Lennart.

Ett team

Under flera års tid arbetade han också väldigt nära Karl-Henrik Hübnette. Bland annat fungerade han som VD:s personlige chaufför. Inget "nio-till-fem-jobb" precis.

—"Hübbe" kunde ringa en tidig lördagmorgon och vilja bli körd till Landvetter. Men sådant hade jag alltid igen nästa gång. Vi var ett team.

Efter att han haft hand om flytten till Västra Frölunda

1983 bytte Lennart jobb. Han övergick till helgskiftet på Central Drift. En drastisk förändring.

—Från att ha haft kontakt med nästan alla på Volvo Data reducerades mina arbetskamrater till åtta. Men jag har verkligen trivts bra. Skiftjobbet har fungerat som en mjuk nedgång inför pensioneringen.

Lennart fascinerar av den utveckling Volvo Data genomgått under de år då han varit delaktig.

—Det känns nästan överkligt när jag ser tillbaka. Om man jämför med hur det är nu började jag nästan på Flintas tid, ler Lennart i ett försök att åskådliggöra. Människorna och terminalerna har ökat lavinartat i antal. Maskinhallen var bara halvbesatt från början. Inte hade vi någon ledningsgrupp heller; det var bara "Hübbe".

Vänskap

"Volvo-andan" nämns då och då, särskilt bland lite äldre volvoiter.

—Visst fanns den, intygar Lennart. Uttrycket "en enda stor familj" är inte överdrivet. Vi var alltid du med cheferna, något som var exceptionellt i en tid när många inte ens sa du till sina föräldrar. Om den finns kvar idag? Det vet jag inte. Allt har blivit så mycket större...

Lennart berättar om all vänskap han mött under sina 37 år här. Och lika mån som han är om att hålla kontakten med de han lärt känna, lika mån är han att följa Volvo Datas vidare utveckling, via pressen och de yngre som jobbar kvar.

—Men det känns riktigt att sluta nu, även om jag kommer att sakna jobbet och vännerna enormt. Jag får inte vara kvar längre — ungdomen ska ha arbetena, är Lennarts fasta filosofi.

Idrott och natur

Sysselsättning kommer Lennart dock aldrig att sakna. Idrotten och naturen är hans liv,

och har så alltid varit. Han löptränar två-tre gånger i veckan, och det ryktas att ingen på Volvo Data slår denne 65-åring på långa distanser.

Spännande resmål fascinerar också, och går intressena att kombinera är det extra roligt: Lennart har sprungit maraton i Aten, Moskva och New York. Till hösten lockar Australien och ett besök hos dottern.

Fjällvandring

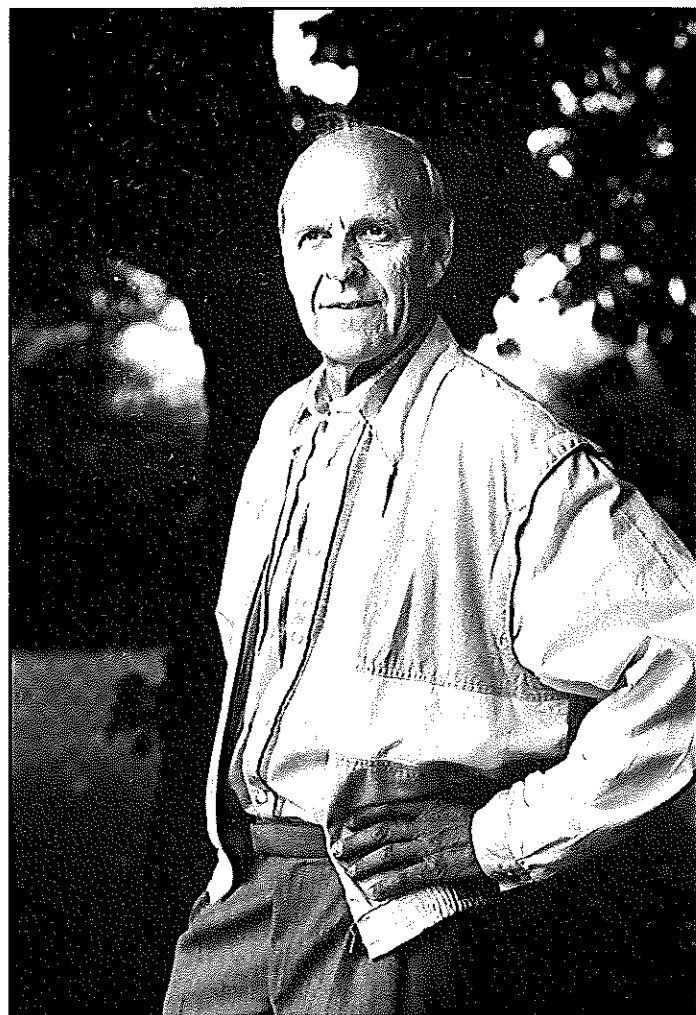
Men hemlandet har också mycket att ge denne äventyrs- och friluftsmänniska. Det Lennart inte vet om fjällvandring, tex, är inte värt att veta. Många är de turer han hjälpt arbetskamrater att lägga upp under

mörka höstkvällar. Givetvis har han gått dem alla själv: Kungsleden, över Sarek, på Kebnekaise...

Mannen som haft hela Volvo Data som sina arbetskamrater går omkring och är lite nervös inför nästa veckas avtackning.

—Jag är inte van att stå i centrum, säger han enkelt.

HELGA BAAGØE



Lennart Olsson pensioneras efter 37 år: —Jag har varit med på Volvo Data sedan vi bara var några stycken (foto: Elisabeth Ohlson).

Spännande samarbete med Flygmotor: Framsteg för expertsystem

För cirka ett och ett halvt år sedan började Volvo Data att bygga upp en avdelning för Artificiell Intelligence — AI. Därefter har det gått fort. Idag är intresset för AI stort inom Volvo. Och inte har det blivit mindre av att Volvo Flygmotor tillsammans med Volvo Data nu satsar på att utveckla RUFX, ett expertsystem för felsökning i motorer.

Utsikten är som vanligt magnifik när vi hälsar på i Volvo Datas kontor på Lindholmen. Klockan är knappt nio på morgonen, men telefonen går redan varm hos Bo Olén på Volvo Datas avdelning för Artificiell Intelligence — AI, avd 2630.

— Ja...ja...men har du provat... om du gör så och så...

Till slut är han klar.

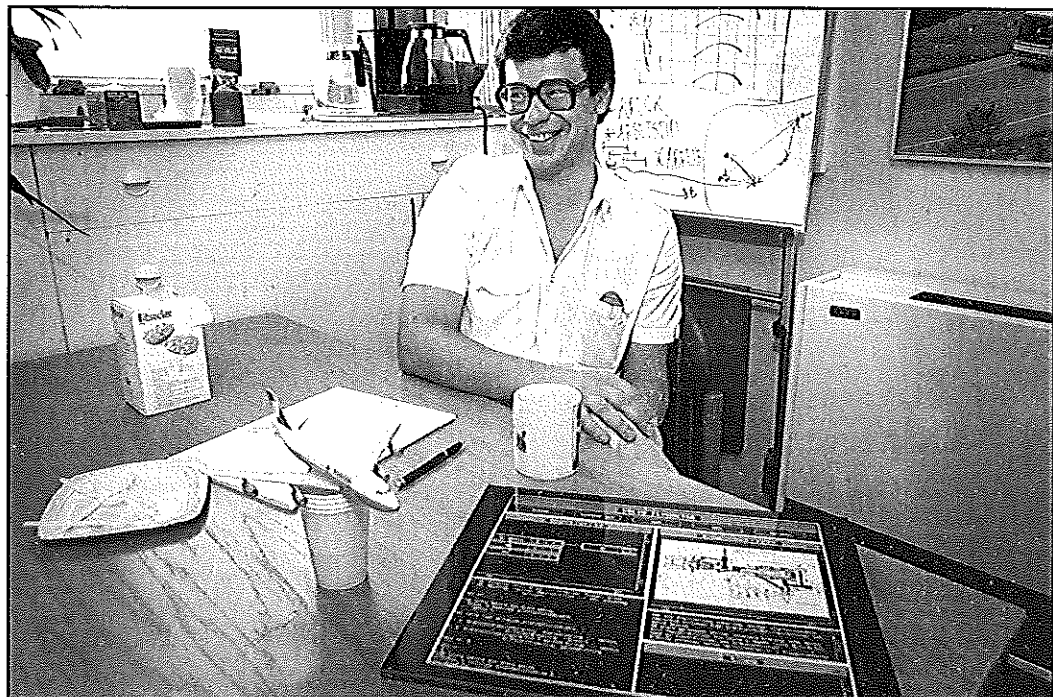
— Det var från Volvo Flygmotor, säger han.

Det brukar bli många samtal med just Flygmotor för Bo Olén. Han arbetar nämligen med ett högtintressant expertsystem vars uppgift är att leta fel i flygplansmotorer. RUFX heter det och det står för "Registrering Underhåll Flygsäkerhet" — expertsystem.

Prototyp

Det började med en prototyp och det går mot ett avancerat produktionssystem.

Systemet är en vidareutveckling av Flygmotors automatiska registrerings- och beräkningssystem (RUF) för att hitta



— En prototyp blir ofta lite vildvuxen. Man vill ju pröva så många idéer som möjligt. Därför är det roligt att så mycket av RUFX-prototypen har gått att använda, berättar Bo Olén på Volvo Datas AI-avdelning (foto: Conny Nylén).

fel i de RM8-motorer som Volvo Flygmotor tillverkat till jaktplanet Viggen. Var gång en pilot flygger Viggen lagras uppgifter om tryck, varvtal, etc. Efter flygning beräknas de registrerade värdena och jämförs med en i markdator inprogrammerad motormodell. Upptäcker programmet något som verkar knepigt skrivs det automatiskt ut en felanmälan. Är felet allvarligt måste det rättas till före nästa flygning.

RUFX var från början tänkt att fungera som ett stöd till Flygmotors servicefunktion, för att man skulle kunna gå djupare i kunskap utan att jämnt behöva ringa upp experterna. Men det har visat sig att RUFX kommer till nytta i många andra sammanhang dessutom.

Lagra kundskap

— Det har utvecklats till ett sätt för experterna att lagra sin kunskap om Viggen-motorn. Det kommer till nytta när allt fler av dem vill börja jobba med den nya JAS-motorn, när en del går i pension eller flyttar, säger Bo Olén.

— Risken är annars att mycket kunskap går förlorad. Men nu finns den kvar och den nyanställda kan till och med lära sig mycket på egen hand med hjälp av RUFX, hoppas vi.

Under våren har Bo Olén städat upp i den prototyp man gjorde och sett över vad som går att använda.

Ett problem har varit hur man ska få experterna att prata, att förklara sina kunskaper så att de kan lagras i systemet.

Slipper missförstånd

— Men det har vi löst. RUFX är så utformat att experterna själva kan sitta och formulera sina kunskaper direkt i systemet. Man slipper missförstånd och sparar tid, berättar Bo Olén.

Systemet bygger på att man matar in fakta om hur en motor fungerar. Skulle något avvika från detta "facit" betyder det att någonting är fel. Med hjälp av systemet kan man sedan hitta den komponent i motorn där felet finns.

Det innebär att systemet inte är låst om det skulle ställas inför ett fel som aldrig förekom-

mit tidigare. Den kan alltid hitta var felet ligger. Sedan kan experten gå in och undersöka närmare, definiera vad felet beror på och bygga ut systemet med de nya uppgifterna om just den komponenten.

Direktkontakt

För att systemet ska hållas aktuellt finns det en direktkontakt mellan experten och användaren. Användaren kan t ex gå in i en skriftlig text-del och skriva ned sina egna synpunkter. Frågor och svar lagras och kan sedan via en "mail"-funktion skickas till någon som analyserar och lagrar den nya kunskapen.

Dessutom finns det ett bildbibliotek, där inscannade bilder visar hur motorn ser ut.

— Många röster har höjts mot expertsystem. Men i det här systemet kan användaren hela tiden ifrågasätta svaret och fråga datorn varför det nu blev så eller så, säger Bo Olén.

— I ett traditionellt expertsystem får du ett svar, punkt, slut. Men RUFX redovisar sambandet.

ANNIKA LUNDBERG

Tack

Ett varmt tack till företaget och alla arbetskamrater för alla blommor och presenter jag fick när jag gick i pension.

STIG NILSSON

Hela världen kom till I.S. Conference

Just det! Fyra världsdelar, 23 nationer och 35 Volvo-företag fanns på plats på årets Information Systems Conference.

Ättio deltagare och ett halvt dussin gäster samlades i Holland den 13-16 juni för att ta del av nyheter gällande utvecklingen inom Informations-teknologi.

Volvo Data och ADB-samordning har på koncernens uppdrag ansvaret för dessa konferenser, vilka hålls varje år.

Från starten 1971 har de alltid rönt ett stort intresse från Volvos marknadsenheter. Årets konferens var inget undantag. Deltagare var ADB-chefer, ekonomi- och administrationschefer, samt ADB-specialister från importörsföretag världen över.

Första gången

För första gången deltog så avlägsna länder som Japan och Malaysia. Australien såväl som Nord- och Sydamerika var representerade samt praktiskt taget samtliga europeiska importörer.

Konferensens huvudinrikt-



José A. Morales, Paula Freitas, George Santos och Christovan Martins Felcar hade det trevligt (foto: Göte Peterson).

ning var strategisk utveckling för informationssystem. Volvo Data presenterade inriktningen för kommunikations- och säkerhetsutvecklingen, samt resultaten från de första testerna med IBM:s efterföljare till System/38 — AS/400.

Med sikte på 90-talet

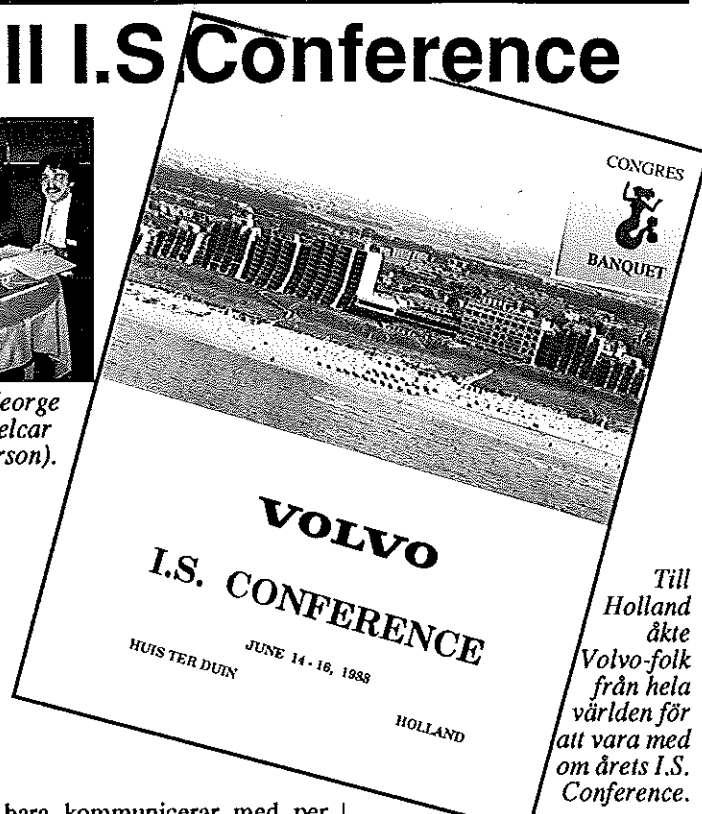
Produktheneterna, Volvo Personvagnar, Volvo Lastvagnar och Volvo Parts, gav information om applikationsutvecklingen med sikte på 90-talets ADB-system.

En uppskattad del av konferensen är också möjligheten för deltagarna att möta kollegor från andra Volvo-företag för att jämföra erfarenheter eller helt enkelt för att i verkligheten möta personer som man annars

bara kommunicerar med per brev, telex eller telefon. Konferensen är också en bra möjlighet för produktheneterna att möta de viktigaste importörerna på ett bräde.

Vi som ansvarade för konferensen tyckte den var mycket lyckad och att döma av de utvärderingar som deltagarna lämnade tyckte de likadant

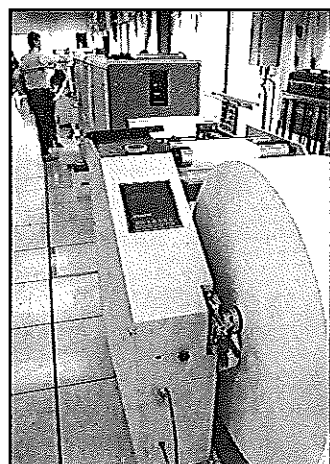
GÖTE PETERSON
ADB-samordning



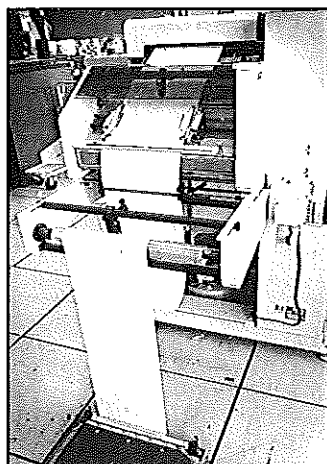
Till Holland åkte Volvo-folk från hela världen för att vara med om årets I.S. Conference.



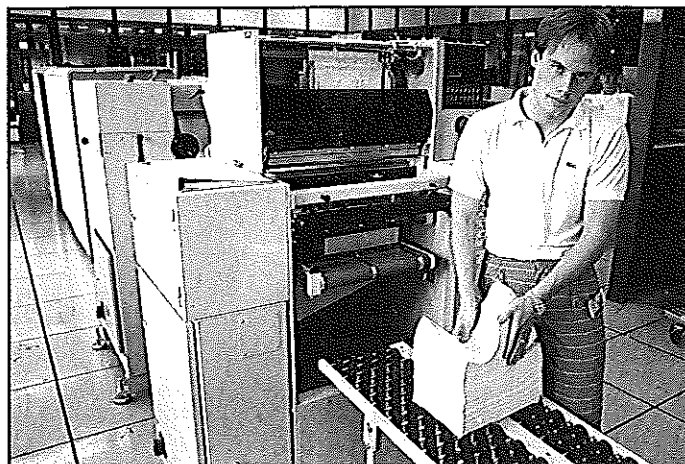
Lars Bauréus från Volvo Personvagnar hade mycket intressant att berätta.



20 000 meter papper i rullen...



...räcker till 65 000 A4-sidor...



...som tas om hand av Martin Bengtsson (foto: Conny Nylén).

Gigantisk rullmatare gör livet lättare

En rullmatare av stora mått gör nu livet lättare för dem som arbetar vid IBM-printern på data-centralen. Här beskriver Ann Susid underverket.

Före den nya rullmatarens tid fick man byta printerpapper var 10 - 15 minut, vilket nu inte behövs göras på några timmar.

Pappersrullen räcker i cirka 8 timmar och rymmer så mycket

som hela 20 000 meter papper.

Förut fanns det två stycken IBM 38000-printrar på avdelningen, men nu är bara en kvar. Kapaciteten är dock 30 - 35 procent högre än tidigare tack

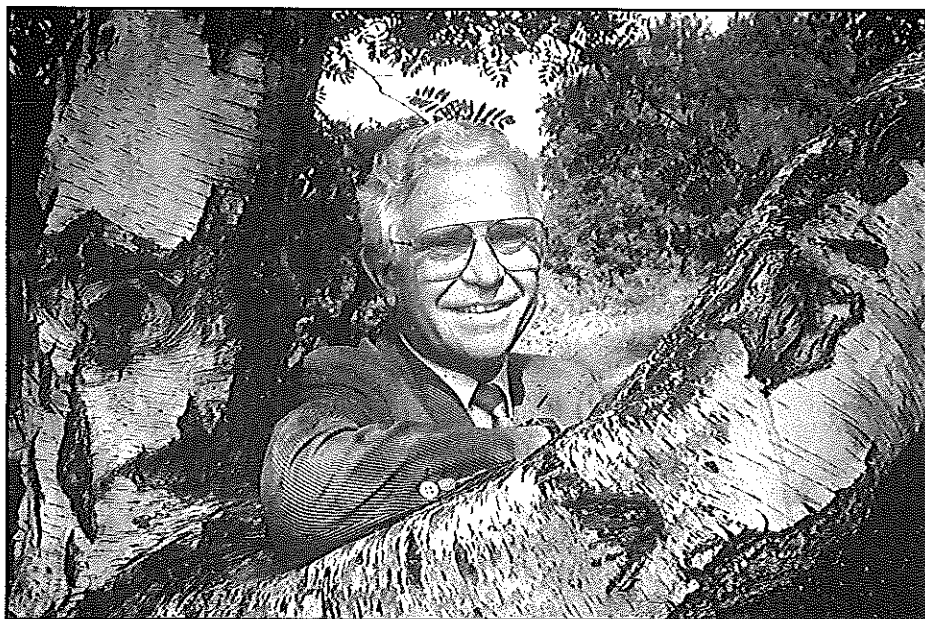
vare den nya rullmataren.

Bengt Brammesjö säger att maskinerna fungerar mycket bra och än har de inte haft några större problem.

ANN SUSID

Karl-Henrik lämnar:

Tror på Volvo Datas framtid



Karl-Henrik Hübinette lämnar Volvo Data efter 12 år som VD (foto: Conny Nylén).

— Jag tror att Volvo Data har stora möjligheter att hävda sig just nu. Företaget står starkt rustat kompetensmässigt sett.

Karl-Henrik Hübinette tror på det Volvo Data som han den första oktober lämnar efter tolv år som VD. Men han ser också fallgropar.

— Vi måste akta oss för att bli stöddiga, utan behandla våra kunder med respekt och förstå att tekniken är av ringa värde om det inte finns ett behov.

Den första oktober säger Karl-Henrik Hübinette, även känd som "Hübbe", tack och farväl till Volvo Data. Under tolv år har han lett företaget, men Karl-Henriks "data-liv" startade egentligen långt tidigare.

1954 tog han steget in i Volvo-världen med en examen från Chalmers i bakfickan.

Fyra år senare började de första datorerna komma på allvar.

— Datortekniken verkade intressant. Det var något helt nytt, säger Karl-Henrik.

Han började arbeta inom Volvos datafunktion och i december 1959 var han med att köpa in den första datorn till Volvo, en IBM 7070.

— När jag ser tillbaka på utvecklingen slår det mig hur riktigt Volvo började satsa på informationsteknik.

— Det har mer och mer visat viktigt att just verksamheten driver på utvecklingen

och inte teknikerna. Detta är alltså ingenting nytt för Volvo Data, men väl för många andra bolag där man idag säger att man känner sig styrda av dataavdelningen.

Karl-Henrik jobbade vidare på Volvos datafunktion som bl a systemchef, fram till mitten av 60-talet. Då blev han chef för AB Volvokonsult. 1970 vandrade han vidare till Volvo Personvagnar och blev servicechef. Så, sex år senare, var det dags för Volvo Data, nu som verkställande direktör.

Idag ser han ett Volvo Data som är väl rustat och har stora möjligheter att hävda sig.

— Som en "spinn off"-effekt av de satsningar vi gjort tillsammans med våra kunder, har det utvecklats nya produkter som nu säljs även utanför Volvo. Det är inspirerande och jag tror på en fortsatt utveckling åt det hållet.

Stor uppgift

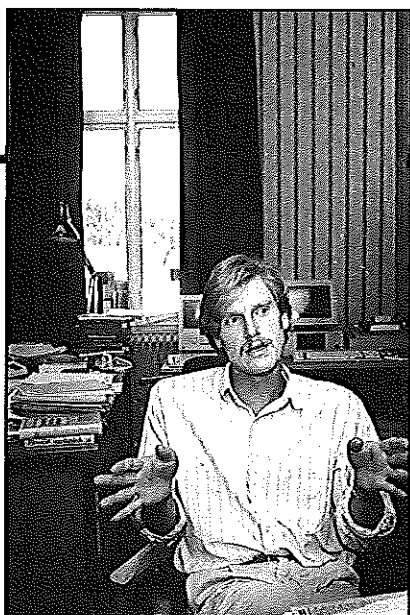
— Den stora uppgiften för en framtida ledning bör vara att på ett kanske bättre sätt än hittills marknadsföra och sälja Volvo Datas tjänster internt så att Volvo Datas kunder verkligen tar till vara på den möjlighet som Volvo Data utgör.

Nu väntar Volvo Senior Advisory Group på Karl-Henrik. Han blir ny chef efter Helge Castell som har fått ett uppdrag i Malaysia av Volvo Personvagnar.

Volvo Senior Advisory Group består av en grupp f d höga chefer inom Volvo som gör utredningar och åtar sig uppdrag från koncernledning och ledningarna i de olika Volvobolagen. Man arbetar även externt.

Men visst känns det lite vemodigt att lämna Volvo Data. Det sticker Karl-Henrik inte under stol med.

ANNIKA LUNDBERG



Jörgen Sandberg forskar i kompetensutveckling och har nu gjort en studie på Volvo Data (foto: Conny Nylén).

Kompetens som nyckelresurs

Det finns en allmän tendens till att människors kompetens alltmer blir en strategisk nyckelresurs inom dagens företag. Ett exempel är Volvo Data.

Vad är då kompetens och vad för kompetens kommer att behövas inom framtidens företag? I dessa frågor forskar Jörgen Sandberg, doktorand inom organisation och administration vid Göteborgs Handelshögskola.

Efter ett mindre detektivarbete lyckas vi

finna Jörgen Sandberg i labyrintherna på Sprängkullshemmet där Företagsekonomiska institutionen har några av sina lokaler.

Sedan två år tillbaka har Jörgen Sandberg arbetat på en doktorsavhandling i kompetensutveckling. I ett samarbete mellan universitet och Volvo ska han inom koncernen undersöka vad kompetens innebär inom olika yrkesgrupper, vad för slags kunskap den består av. Under våren har han genomfört ett pilotprojekt på Volvo Datas kontor på Lindholmen.

— Under mina intervjuer på Volvo Data

Göran tar vid:

Känner sig både ödmjuk och stolt

När Karl-Henrik Hübinette slutar på Volvo Data i oktober får Göran Kling stryka "vice" i sin titel. I fortsättningen blir han, inte helt oväntat, VD för Volvo Data. Hur det känns?

— Det är en blandad känsla av både stolthet över utnämningen och ödmjukhet inför det jobb som väntar mig, berättar Göran Kling.

I 23 år totalt har Göran Kling arbetat på Volvo Data. Han har sysslat med det mesta från drift till ekonomi. Mellan åren 1984 - 1986 gjorde han en avstickare som VD för VTS. Sedan mars förra året har han varit vice VD för Volvo Data och den första oktober blir han alltså VD.

— Det känns inte som något stort steg, även om det kommer att innebära ytterligare ansvar. Jag kommer inte att bli någon "ensamvarg", utan företagsledningen i första hand och även många andra duktiga människor på Volvo Data kommer att vara med och styra företaget, säger Göran.

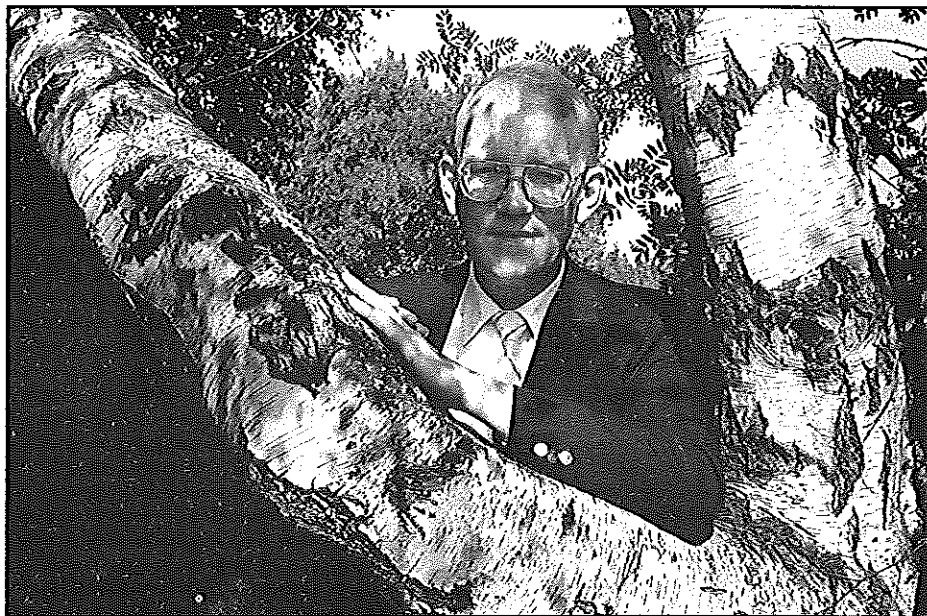
Och Volvo Datas möjligheter att hävda sig just nu är goda.

Rolig utveckling

— Det är en rolig utveckling på gång. Tidigare var det vi tekniker som drev på tekniken. Men nu känns det tydligt att företagsledningarna inom Volvos olika bolag börjar inse vad denna teknik innebär.

— Detta kommer att leda till att vi får lättare att göra oss gällande. Nu är det nämligen inte tekniken som begränsar möjligheterna längre. Det är pengar, tid och människans drivkraft. I detta sammanhang hamnar Volvo Data någonstans i mitten med sin viktiga kompetens, menar Göran.

Några omvälvande förändringar kommer inte att ske på Volvo Data i och med att



Göran Kling tar vid som VD för Volvo Data efter Karl-Henrik (foto: Conny Nylén).

Göran Kling blir VD, enligt honom själv. Dock har företagsledningen och cheferna för Volvo Datas resultatenheter arbetat fram en ny strategi som kommer att skickas ut inom de närmaste månaderna.

— Syftet med strategien är att klargöra Volvo Datas roll och vad vi ska syssla med. Tekniken är så omfattande idag att vi måste välja ut vilka områden vi ska satsa på. Följden blir att vi genom strategien i vissa fall korregerar riktningen för verksamheten, berättar Göran.

Mycket pengar

— Volvo lägger ned mycket pengar på informationsteknik. Vi måste se till att avkastningen på dessa pengar blir så stor som möjligt. Vi måste vara bättre på informationsteknik än vad Volvos konkurrenter är.

— Jag tror att det bästa vi kan göra på Volvo Data för att möta detta är att slå vakt om och utveckla den kompetens vi har, samt satsa på ett rejält samarbete med våra kunder.

Så sitter han där, Göran. Snart VD för det företag där han började för så många år sedan.

Utmaning

— Jag har hittills alltid kunnat se nästa uppgift som ligger framför mig. Nu ser jag för första gången inte det. Men jag känner att jag har nått långt och jag ser en utmaning i att göra något bra av detta.

— Den eventuella makt som följer med jobbet som VD är bra om den används för att utveckla företaget, men inte om den utnyttjas för egen vinning, säger Göran.

ANNIKA LUNDBERG

Jörs undersöks av doktorand

upptäckte jag att även saker som självkänsla, mod, självständighet, att våga utföra något, var viktigt för människor. Kompetensen är vad man kallar situationsspecifik.

Pilotstudie

Med sin pilotstudie på Volvo Data ville Jörgen testa om hans begreppsapparat för hur kompetens kan definieras, verkligen höll och hur han skulle bära sig åt för att genom intervjuteknik fånga in de data han behöver för sin stora undersökning. Det blev fem stycken två timmar långa djupintervjuer med dataiter om vad de lägger i

begreppet kompetens.

— Nu har jag fått den erfarenhet som behövs för att kunna gå vidare, berättar Jörgen, som har många funderingar.

— Vad händer när datoriseringen får långtgående konsekvenser för kunskandet? När man tolkar expertsystemens data och som t ex ny läkare inte har samma "förförståelse", samma känsla som en mer erfaren?

Genuin kunskap

— Detta är ett exempel på den genuint mänskliga kunskapen. Den ses ofta lite

över axeln eftersom den inte är påtaglig, synlig, mätbar. Och det synsättet bottnar mycket i den naturvetenskapliga utvecklingen där man förutsätter att det som inte går att se eller mäta, inte heller är någon kunskap.

Kommer tillbaka

— Nu börjar dock en kunskap av annat slag komma tillbaka. Det är den s k moraliska kunskapen och man talar idag mer och mer om etisk kunskap ute i företagen.

ANNIKA LUNDBERG

Två bolag, en VD

Tisdagen den förste mars flyttade VTS från Ruskvädersgatan till ett nybyggt kontorshus i Sisjöns industriområde. Fem månader senare, nu i augusti, flyttade även Verimation in i de väl tilltagna lokalerna.

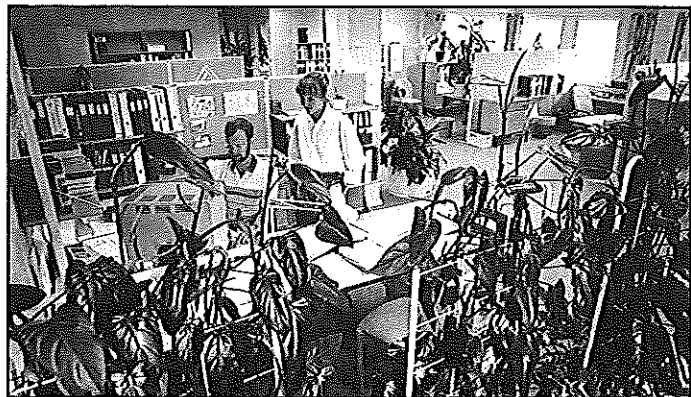
Men redan den 15 juni tog Verimations VD, Magnus Warbert, ett av rummen i besittning. Orsak: Sedan den dagen är han VD även för VTS.

—Jag tycker inte om liknelsen om att sitta på två stolar samtidigt, gör Magnus klart redan i dörren till de ljusa lokalerna. Att vara VD för två bolag på samma gång innebär ingen konfliktsituation, menar han.

Bakgrunden är följande: I våras rekommenderade Volvo Datas styrelse sina båda dotterbolag att samsas om lokaler och annan administration. Beslutet om en total sammanslagning, till ett bolag, ville man vänta med fram till september. I samband med detta avgick VTS:s dåvarande VD, varpå erbjudandet gick till Magnus, som tog det.

1+1=3?

—Rationaliserings- och ekonomiska fördelar är lätt att se, säger Magnus. Men det finns även andra vinster att göra.



VTS' och Verimations nya lokaler i Sisjöns industriområde är stora, ljusa och fyllda med gröna växter (foto: Conny Nylén).

Kanske kan ett plus ett bli tre?

Mer precis än så vill han inte bli, VTS nye VD. Sina första tre månader på posten har han tillbringat med att analysera bolaget, prata med och framförallt lyssna på personal och kunder. Först i september får vi reda på vad han kommit fram till angående VTS chanser.

100 dagar

—Jag brukar säga att jag vill ha 100 dagar på mig att fundera. Beslutet måste vara välgrundat och noga genomtänkt. När det väl är taget kan jag inte backa.

Internationalisering

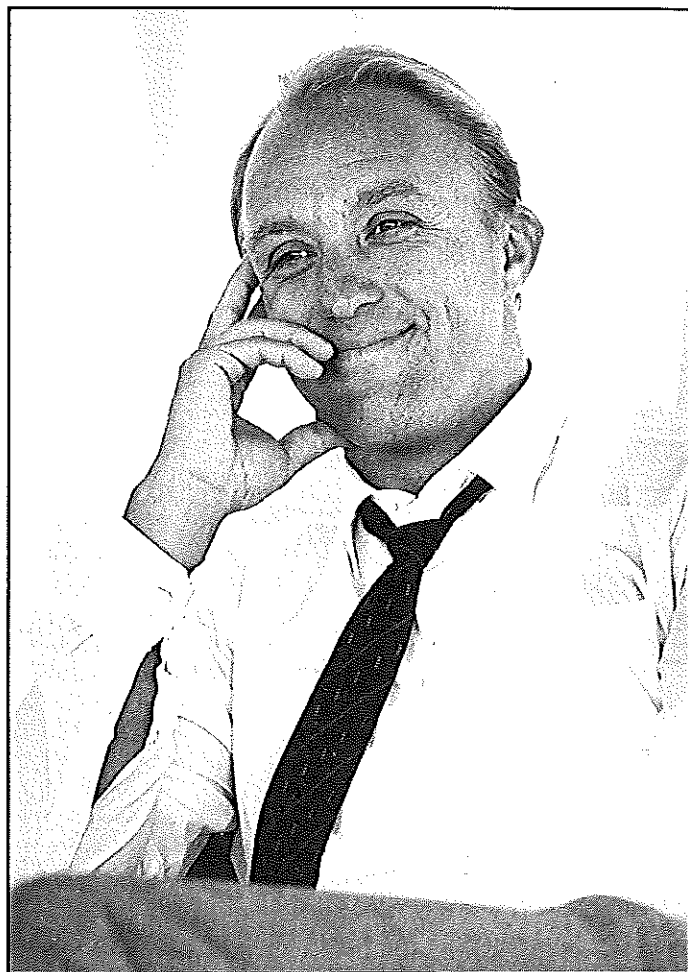
Att VTS går lika dåligt som Verimation går bra idag är ingen hemlighet. Trots detta tror Magnus att Verimation kan dra nytta av VTS storlek, och därigenom ge ett starkare och mer stabilt intryck. För VTS del skulle vägen till internationalisering förkortas avsevärt genom Verimations åtta dotterbolag ute i världen.

Taxi 80

Magnus har lättast att prata om Verimation.

—Det är inte så konstigt. På grund av att jag kom från Ericsson Telecom till Verimation för endast ett år sedan är min Volvo-känedom ännu inte särskilt stor. Vad jag kände till om VTS när jag kom hit var väl i stort sätt bara Taxi 80.

—Idag vet jag att bolaget



Sina första tre månader som VD för VTS har Magnus Warbert ägnat åt att lyssna på personal och kunder.

—Jag vill ha 100 dagar på mig innan jag uttalar mig om VTS framtidsutsikter.

består av en tekniskt mycket kompetent personal och unika produkter. Det är ingen dålig grund att stå på. Här råder verkligen ingen dödgrävarstämning, poängterar Magnus.

Utmaningar lockar

—När styrelsen visade mig förtroendet att erbjuda mig VD-posten tog det mig därför ingalunda några 100 dagar att fatta beslutet att tacka ja. Utmaningar har alltid lockat mig.

Stockholmare

Innan han kom till Verimation var Magnus ansvarig för logistik och transporter, samt inköpsverksamhet på Ericsson Telecom. Stockholmskan går

inte att ta miste på, ett år i Göteborg till trots.

—Jag trivs väldigt bra, försäkrar han. Vädret är bättre här, t ex. Under "regnperioden", från oktober till mars, gräver jag ner mig i arbetet. Resten av året är oslagbar på västkusten.

Alla är med

Magnus vill inte framstå som någon förgrundsfigur på VTS.

—Alla anställda är med och rör den här båten i land, menar han.

—När jag på första mötet med personalen hälsades med ett: "Lycka till!", kunde jag bara svara: "Tack det samma!".

HELGA BAAGÖE

Många frågor kring ISDN

ISDN — står det för Integrated Services Digital Network? Eller kanske för An Invention Subscribers Don't Need?

Frågorna var många på det ISDN-symposium som anordnades i London den 3-5 maj.

Lars G Andersson från 2202 Marknadsföring/Konsulter inom Data- och Telekommunikation var där.

Symposiet arrangerades inom ramen för NORDTEL-samarbetet. Målet var att informera tillverkare av publika och privata växlar, liksom leverantörer av terminaler om de nordiska teleförvaltningarnas planer för introduktion av ISDN.

Ca 90 personer deltog, varav ungefär 75% från teleförvaltningarna och resten från leve-

rantörssidan. Fyra deltagare kom från kundsiden. Två från Danmark — varav en från IBM — samt en från vardera Norge och Sverige.

Teleförvaltningarna presenterade sina respektive planer för försök och införande av ISDN inom respektive land i Norden. Planerna ligger i stort sett parallellt, med försök under 1989 och första kunder under 1990. 1991 planerar man att koppla ihop de nordiska ISDN-näten.

Olika tjänster

ISDN står för Integrated Services Digital Networks. Via en och samma koppling till Televerkens nät skall många olika tjänster kunna utnyttjas. Tal, data med en hastighet på 64 000 bit per sekund, bildtelefoni, telefax grupp IV etc. Flera tjänster skall kunna utnyttjas

samtidigt. Via en "jack" kan upp till åtta terminaler/telefoner kopplas.

Detta är Teleförvaltningarnas sätt att paketera tjänster utifrån sina moderna digitala nät. ISDN är också en internationell standard. Samma utrustning skall kunna användas i alla länder, i varje fall inom Europa.

Väl framme

De nordiska teleförvaltningarna ligger mycket väl framme i jämförelse med världen i övrigt, till största delen beroende på en redan idag ovanligt hög grad av digitalisering av nät och växlar. Detta gäller speciellt för Sverige.

Vad gäller taxor för ISDN är inte speciellt mycket sagt. Svenska Televerket vill ännu inte uttala sig. Norrmännen talar om att trafikkostnaden bör vara samma per tidsenhet vare

sig 64 Kbps dataöverföring eller normal telefoni utnyttjas.

De nordiska förvaltningarna räknar med att ca 550 000 ISDN-abonnemang skall finnas 1993. Detta är en trendöverföring från EG:s prognoser till nordiska förhållanden.

Första stationen

Första uppbyggnaden av en Telestation för ISDN i Sverige pågår just nu. Någonstans i Masthugget, här i Göteborg, bygger Televerket den första stationen, vilken kommer att testas i början av 1989. I slutet av 1989 kommer kunder att erbjudas att delta. Volvo Data kommer att vara en av dessa.

LARS G ANDERSSON

Strejk födde konstutställning

SIF-strejken i början av året resulterade i 1,9 % i generellt löneyft.

Men den resulterade också i något annat: Volvo Datas första vernissage.

—Allting började med att Lars Skantze, 2910, och jag sammanfördes som strejkvakter, berättar Einar Gustavsson, 2980. Ganska snart upptäckte vi att vi hade ett stort gemensamt intresse: bilder. Jag målar och Lars fångar dem i sitt kameraobjektiv. Motivet är oftast också det samma: naturen.

Ett skämt

Lars och Einar hade gott om tid att prata på under timmarna vid Volvo Datas grindar. Tanken på ett vernissage kom upp.

—Det började som ett skämt. Men när vi smakat på idén ett tag, tänkte vi att "varför inte?"

Varför inte förverkliga den, om inte annat så för att glädja våra arbetskamrater?

Sagt och gjort. Den åttonde juni skålades det i porlande drycker på Frölundakontorets översta våning. Utställningen

varade i dagarna tre, och den efter utflyttningen tomma golvytan fylldes av förtjusta arbetskamrater. Blandningen av fotografier och olje- och akvarellmålningar utgjorde en spännande kontrast.



—Skål för ett lyckat initiativ! Fr v Einar Gustavsson, 2980 och Lars Skantze, 2910 (foto. Leif Hansson).

—Det var verkligen roligt, säger Einar. Många var intresserade och ställde frågor. Diskussionerna i fikarummet handlade om konst istället för jobbet i flera dagar efteråt. Jag tycker att jag fick en djupare relation till många av mina arbetskamrater tack vare det här.

Stimulerande

Sedan den förste juli arbetar Lars på Volvo Bussar. Men Einar är öppen för att göra om det hela, nu när han vet hur uppskattat det blir.

—Jag uppmanar alla som utövar någon form av konst att ta kontakt med mig, så gör vi en utställning tillsammans. Det är roligt och stimulerande både för oss som ställer ut och för de som kommer och tittar, lovar han.

HELGA BAAGØE

Röster om...

...att det numera är rökfritt i landskapen på VAK:



Ann-Marie Netteus, 2450:

—Eftersom jag mår dåligt av röken välkomnar jag verkligen det här beslutet. Luften är bättre och hela landskapet känns fräschare.



Nils Wallander, 2870:

—Jag håller ut! Kanske blir koncentrationen lite lidande på att jag springer till fikarummet var timme, men det är det värt. Dessutom röker jag mindre nu.



Petra Gustafsson, 2440:

—Synd att man inte tagit steget fullt ut och skaffat skilda pausrum också. Men det är skönt att slippa få ont i huvudet varje dag.



Alf Thunberg, 2830:

—Jag jobbar rätt mycket på kvällarna numera. Och röker...

Ont om tid?

Skolan erbjuder självstudiekurser

Bland Skolans rika kursutbud finns även en mängd självstudiekurser. Fördelen med dessa är att man inte är knuten till någon speciell kursdag, utan kan välja en tid som passar en själv. Nio kurser finns tillgängliga på PC idag:

Häng med!
PC/MS DOC
Skriv!
Kalkylering
Pentagon
WordPerfect

Lotus 1-2-3
Framework

Grundläggande ADB

Lär dig praktiskt använda persondators operativsystem

Lär dig att obehindrat hantera ett tangentbord

Lär dig grunderna för ekonomisk styrning

Testa din ADB-säkerhet

Träningsprogram för att snabbt komma igång med ett av de vanligaste ordbehandlingsystemen

Lär dig använda Lotus kalkylprogram

Träningsprogram för ett "allt-i-ett"-program som innehåller register, grafik, kalkylering och ordbehandling.

Dessutom förfogar Skolan över den nya tekniken med interaktiv video, som många säkert såg delar av på familjedagen. "Körkort på PC" innehåller grunderna i DOS tangentbordsträning. Du får också i den kursen pröva på ett enkelt ordbehandlingsprogram, ett registerprogram och ett enkelt kalkylprogram. Du jobbar hela tiden interaktivt med en video och en PC.

Kurserna kan köras antingen i dina egna lokaler eller i Skolans speciella lokal för datorstödd utbildning i HD 3S.

Kontaktpersoner för frågor kring datorstödd utbildning är Aleksander Ratz och Rose-Marie Eliasson.

HB

En första inblick i yrkeslivet

Semester innebär ledighet och lata dagar för de flesta. Men inte för alla. På Volvo Data har vi blandat sk "sommarbarnen", vilka hjälper till att hålla rutinerna rullande under semesterveckorna. Sommarbarnen är barn till anställda, som får chansen till en inblick i yrkeslivet, samtidigt som de avlastar oss under semestern.

Även informationsavdelningen har haft ett sommarbarn. Ann Susid heter hon, och för Terminalens räkning har hon intervjuat några andra sommarbarn.

Niklas Svensson, 15, och Elisabeth Lindberg, 16: Har sommarjobbat på Volvo Data i ca tre veckor. De har fått hjälpa till med sortering av papper, kopiering, hämta posten, skriva lite på maskin och andra saker som kommit upp. Båda två tycker att det har varit ganska roligt. Niklas Svensson är dessutom säker på att han ska utbilda sig till något inom data-branschen.

Annika Pettersson, 17: Var sommarbarn i DA-husets reception i fem veckor. Där fick hon svara i telefonen och informera folk när de behövde hjälp. Annika tyckte om sitt jobb.

ANN SUSID

HJÄLP BARN MED CANCER

Köp Barncancerfondens märke du också! Det kostar 20 kronor och säljs genom Husmodersföreningarna.



ELLER GE ETT BIDRAG TILL BARN-CANCERFONDEN PG 90 20 90-0

Produktnytt

•Installation av FILEMON med fullt säkerhetsstöd

Volvo Data har i samråd med de största kunderna beslutat att i och med installation av ACF2 också installera fullt säkerhetsstöd i FILEMON. Installation kommer att följa med installationen av ACF2 i de olika miljöerna.

FILEMON har under den tid den varit installerad inom Volvo körts utan något stöd för säkerhetssystem. Därmed har det funnits risk för otilåten kopiering och uppdatering av dataset, oavsett om ägaren av datasetet har tillåtit detta eller ej. Det nya säkerhetstänkandet inom Volvo kan inte acceptera att detta får fortgå.

•Avannonsering av ATMS-III, Advanced Text Management System, och DLF, Document Library Facility

ATMS och DLF är verktyg för ord- och textbehandling i stordatormiljön. Idag har de i allt väsentligt ersatts av andra, modernare och enklare produkter. Den enda funktionen är nu som inmatningshjälpmedel för laddning och uppdatering av STAIRS. Under 1988 kommer det att skapas andra möjligheter att uppdatera STAIRS, varför behovet av ATMS försvinner helt.

Vädjan

Ni som lånar INFORMER-terminaler: Tänk på att det inbyggda modemmet är väldigt känsligt. Vid åska måste alltid ström- och telefonsladd kopplas ur. Eftersom det kostar ca 5000 kr att reparera terminalen efter åskstörningar, ombedes alla att hörsamma denna vädjan från 2200.

Rusta för hösten

Ta chansen och hämta ut ett Friskis & Svettis-kort. Kortet berättigar dig till många sköna motionstimmar på Sörredsgården och Stenebygården. Du beställer det hos Anne-Marie Netteus, avd 2450 HD1S, memoid netteus, tfn 67627. Föredrar du någon annan form av motionsaktivitet ersätter Volvo Data den med max 150 kr per termin. Skicka i så fall kvittot till Anne-Marie.

Slutar

Avd	Namn	Datum
2101	Kenneth Olsson	880831
2200	Bror Andréasson	880831
2320	Hans Küchler	880731
2320	Gunnar Fridh	880731
2320	Carin Bengtsson	880731
2342	Anders Olofsson	880831
2364	Ann-Christine Carlsson	880814
2368	Gun-Nilla Augustsson	880731
2620	Bo Nilsson	880831
2870	Lars Johansson	880831
2910	Lars Skantze	880731
8360	Magnus Ewert	880831

Pensioneras

Avd	Namn	Datum
2130	Stig Nilsson	880831
2160	Lennart Olsson	880831

Interna förändringar

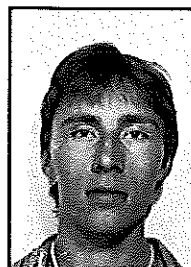
Från	Namn	Till	Datum
2910	Dan Lundberg	2980	880701

För uppgifterna svarar Personal

Nya på Volvo Data



Kjell Berggren
system/progr
på avd 2340
fr o m 880601



Johan Wahlström
dataoperatör
på avd 8340
fr o m 880801

Anette Johansson
system/progr
på avd 2350
fr o m 880711



Håkan Svensson
chef Ekonomi
på avd 2440
fr o m 880801

Maria Modin
system/progr
på avd 2320
fr o m 880816

Lennart Andersson
metodutvecklare
på avd 2340
fr o m 880815

Tommy Carlsson
ADB-tekniker
på avd 8360
fr o m 880725

Tack

Ett stort tack till avdelning 2440, för att ni ställde upp och berättade för mig om era arbetsuppgifter. Eftersom jag planerar att fortsätta läsa ekonomi efter gymnasiet var den vecka jag fick tillbringa där mycket lärorik.

JENNY BENGTSSON

Risker I

Amerikanska forskare har tagit fram en risk-katalog, där vanliga vardagliga aktivitetens farlighet jämförs. Nedan följer ett par exempel på hur man förkortar sitt liv. Det är dock viktigt att komma ihåg att det rör sig om statistiska risker, kalkylerade utifrån hela befolkningen. Om du...

röker förkortar du ditt liv med 2250 dagar
är 30% överviktig med 1300 dagar
promenerar med 37 dagar
cyklar med 5 dagar
äter kaloririk dessert med 50 min/ tillfälle
går över gatan med 0,4 min/ter per dag.

GISELA ROSE Central Hälsovård

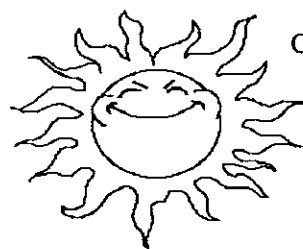
Risker II

Det har kommit många förfrågningar till företagshälsovården om solariernas användning. Från medicinsk sida tillråder man inte okontrollerad användning av solarier.

I en artikel nyligen i Läkartidningen uttalar det farhågor om ökad risk för kroniska ljusskador på hud och ögon genom solarieanvändning. Ljuskare anser nämligen att användning av UVA-solarier kan förstärka de skadliga effekter som solljuset utövar på huden.

Det finns vissa hudsjukdomar, som t ex psoriasis, acne och eksem, som kan behandlas med ultraviolett ljus, men dessa patienter ska regelbundet kontrolleras av läkare.

GISELA ROSE
Central Hälsovård



På kajaksesemester i skärgården



De senaste tre somrarna har Kerstin Forsberg tillbringat i en kajak på tur i skärgården. Ett härligt sätt att komma naturen verkligt nära. I sommar dämpades dock upplevelsen av insikten om hur illa ställt det är med havet (foto: Forsberg).

Bohusläns skärgård i "grodperspektiv". Dagsetapper på tre mil, sittande i vattenlinjen och känslan av att ta sig fram med egen muskelkraft.

Det är vad man kan uppleva från sittbrunnen i en kajak.

Under tre somrar har detta varit mitt stora fritidsintresse.

Kajakerna vi paddlar är av typen svensk skärgårdskajak som är betydligt mer stabil än tävlingskanoter och har större sittbrunn än de klassiska Grönlandskajakerna.

De är ungefär lika långa som de betydligt vanligare kanadensarna och cirka 60 centimeter breda. Priset är en bråkdel av vad en båt kostar. Bryggplats behövs inte utan man lägger kajakerna på takracket och letar upp nya vatten att upptäcka.

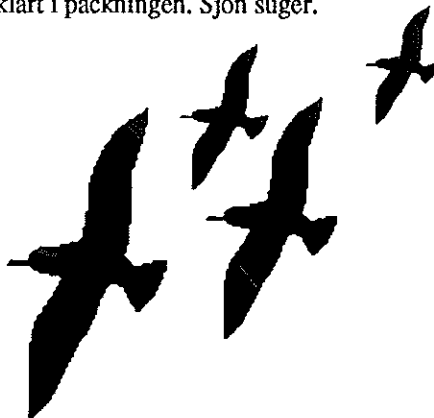
Balansera på vågorna

Med dessa smäckra farkoster kan man sakta glida in i grunda vikar, skyddade arkipelager eller stolt balansera på vågorna med vinden i ryggen.

Med dubbelpaddeln får man mjuka rörelser, musklerna får arbeta utan slit, ryck och knyckar. Två timmars pass är lagom — sedan är det skönt att sträcka på benen och "fika".

Mycket mat

Litet stormkök och mycket mat är självklart i packningen. Sjön suger.



Att packa en kajak är lite trixigt: små, vattentäta kollin ilagda i rätt ordning. Men

utrymmet räcker till. Det motsvarar cirka två normala ryggsäckar.

Minst av alla

På sjön är man minst av alla. Därför gäller regeln att man är den som väjer.

Havet, även inne i skyddad skärgård, ska alltid respekteras oavsett storlek på farkosten. Säkerhetsutrustningen är mycket viktig: ordentlig flytväst i väl synlig färg, livlina, kompass och reservpaddel.

Fruktansvärd påminnelse

Med kajak kommer man naturen verkligt nära och upplevelsen blir total. I sommar har dock den upplevelsen dämpats av insikten om hur illa ställt det är med havsmiljön.

De säljar vi tidigare haft sällskap av kring kanoterna i vattnen innanför Marstrand, flyter nu döda in i vikarna och blir fruktansvärda påminnelser om vad vi gör med den jord "vi lånat av våra barn".

KERSTIN FORSBERG
avd 2611

NÄSTA NUMMER

Manusstopp: 5 september

Skicka dina tips och artiklar till
MEMOID: VD.TERMINAL